



SF2202 - IAN 495963 2510

Marking of the supporting body:

SPEQ 166 F 3 4 CE UKCA
 SPEQ = manufacturer code
 166 = test standard EN 166:2001
 F = abbreviation for low-energy impact (45 m/s)
 3 = protection against liquid splashes
 4 = coarse dust
 CE = European Conformity
 UKCA = UK Conformity Assessed

Marking of the window:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE UKCA
 2 = type of filter (UV protection)
 C = improved colour recognition
 1,2 = 74,4 %-100 % light transmission
 SPEQ = manufacturer code
 1 = optical class
 F = abbreviation for low-energy impact (45 m/s)
 K = scratch-resistant coating
 CE = European Conformity
 UKCA = UK Conformity Assessed



SF2202 - IAN 495963 2510

Jelölések a tartótesten:

SPEQ 166 F 3 4 CE UKCA
 SPEQ = gyártó rövidítése
 166 = EN 166:2001 vizsgálati szabvány
 F = Kis energiájú ütés (45 m/s) rövidítése
 3 = Fröccsenő folyadékok elleni védelem
 4 = Durva por
 CE = Európai megfeleléség
 UKCA = UK Értékelt megfeleléség

Jelölések a lencsén:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE UKCA
 2 = Szűrőtípus (UV-védelem)
 C = továbbfejlesztett színfelismerés
 1,2 = 74,4%-100% fényáteresztés
 SPEQ = gyártó rövidítése
 1 = Optikai osztály
 F = Kis energiájú ütés (45 m/s) rövidítése
 K = Karcálló bevonat
 CE = Európai megfeleléség
 UKCA = UK Értékelt megfeleléség



SF2202 - IAN 495963 2510

Oznaka nosilca:

SPEQ 166 F 3 4 CE UKCA
 SPEQ = kratica proizvajalca
 166 = preskusni standard EN 166:2001
 F = oznaka za udarec z nizko energijo (45 m/s)
 3 = Zaščita pred škropljenjem s tekočino
 4 = Grobi prah
 CE = Zahteva EU
 UKCA = UK Ocenjena skladnost

Oznaka stekla:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE UKCA
 2 = vrsta filtra (zaščita pred UV-žarki)
 C = izboljšano razlikovanje barv
 1,2 = 74,4-100 % prepustnost svetlobe
 SPEQ = kratica proizvajalca
 1 = optični razred
 F = oznaka za udarec z nizko energijo (45 m/s)
 K = premaz, odporen na praske
 CE = Zahteva EU
 UKCA = UK Ocenjena skladnost



SF2202 - IAN 495963 2510

Označení nosného tělesa:

SPEQ 166 F 3 4 CE UKCA
 SPEQ = zkratka výrobce
 166 = zkušební norma EN 166:2001
 F = zkratka pro náraz z nízkou energií (45 m/s)
 3 = ochrana proti stříkajícím kapalinám
 4 = hrubý prach
 CE = evropská shoda
 UKCA = UK Posuzovaná shoda

Označení čoček:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE UKCA
 2 = typ filtru (ochrana proti UV záření)
 C = vylepšené rozpoznávání barev
 1,2 = 74,4-100% propustnost světla
 SPEQ = zkratka výrobce
 1 = optická třída
 F = zkratka pro náraz z nízkou energií (45 m/s)
 K = povlak odolný proti poškrábání
 CE = evropská shoda
 UKCA = UK Posuzovaná shoda



SF2202 - IAN 495963 2510

Označenie nosnej časti:

SPEQ 166 F 3 4 CE UKCA
 SPEQ = skratka výrobcu
 166 = skúšobná norma EN 166:2001
 F = skratka pre náraz s nízkou energiou (45 m/s)
 3 = ochrana pred postriekaním tekutinou
 4 = hrubý prach
 CE = Európska zhoda
 UKCA = UK Posudzovaná zhoda

Označenie výhľadovej časti:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE UKCA
 2 = typ filtra (UV ochrana)
 C = vylepšené rozpoznávanie farieb
 1,2 = 74,4 % - 100 % prenos svetla
 SPEQ = skratka výrobcu
 1 = optická trieda
 F = skratka pre náraz s nízkou energiou (45 m/s)
 K = povrch odolný proti poškrabaniu
 CE = Európska zhoda
 UKCA = UK Posudzovaná zhoda



SF2202 - IAN 495963 2510

Oznaka na tijelu nosača:

SPEQ 166 F 3 4 CE UKCA
 SPEQ = kratica proizvođača
 166 = ispitna norma EN 166:2001
 F = kratica za udarac niske energije (45 m/s)
 3 = zaščita od prskanja tekućine
 4 = gruba prašina
 CE = usklađenost s propisima EU-a
 UKCA = UK Ocijenjena sukladnost

Oznaka na viziru:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE UKCA
 2 = vrsta filtra (UV zaščita)
 C = poboljšano prepoznavanje boja
 1,2 = 74,4 % - 100 % svjetlosne propusnosti
 SPEQ = kratica proizvođača
 1 = vizualni razred
 F = kratica za udarac niske energije (45 m/s)
 K = premaz protiv ogrebotina
 CE = usklađenost s propisima EU-a
 UKCA = UK Ocijenjena sukladnost



SF2202 - IAN 495963 2510

Oznaka okvira

SPEQ 166 F 3 4 CE UKCA
 SPEQ = Skraćenica proizvođača
 166 = Standard za testiranje EN 166:2001
 F = Skraćenica za udar niske energije (45 m/s)
 3 = Zaštita od prskanja tečnosti
 4 = Gruba prašina
 CE = Evropska usaglašenost
 UKCA = UK usaglašenost ocenjena

Oznaka sočiva:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE UKCA
 2 = Tip filtra (UV zaščita)
 C = poboljšano raspoznavanje boja
 1,2 = 74,4%-100% propusnost svetlosti
 SPEQ = Skraćenica proizvođača
 1 = Optička klasa
 F = Skraćenica za udar niske energije (45 m/s)
 K = Prevlaka otporna na ogrebotine
 CE = Evropska usaglašenost
 UKCA = UK usaglašenost ocenjenat



SF2202 - IAN 495963 2510

Etiketa e ramkoski:

SPEQ 166 F 3 4 CE UKCA
 SPEQ = Skurtio anav e fabricantosqo
 166 = Testing standard EN 166:2001
 F = Skurtio anav vaš tikno energiako impakto (45 m/s)
 3 = Protekcija mamuju o čhivpen e pajesqo
 4 = Baro praho
 CE = Evropaki Konformiteta
 UKCA = UK konformiteto evaluime

Dezignacia e lencoski:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE UKCA
 2 = Filtro tip (UV protekcija)
 C = maj lačo prinžarpen e kolorenoq
 1,2 = 74,4%-100% transmisia e lumjaki
 SPEQ = Skurtio anav e fabrikantosoq
 1 = Optički klasa
 F = Skraćenica za udar niske energije (45 m/s)
 K = Kovlpe savno našti te čhiv pes
 CE = Evropaki Konformiteta
 UKCA = UK konformiteto evaluime



SF2202 - IAN 495963 2510

Маркировка на рамката:

SPEQ 166 F 3 4 CE UKCA
 SPEQ = съкращение на производителя
 166 = стандарт за изпитване EN 166:2001
 F = съкращение за удар с ниска енергия (45 м/с)
 3 = заштита от пръски течност
 4 = груб прах
 CE = съответствие с европейските изисквания
 UKCA = UK оценено съответствие

Маркировка на визьора:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE UKCA
 2 = тип филтър (UV заштита)
 C = подобрено цветово разпознаване
 1,2 = 74,4% – 100% светлопропускливост
 SPEQ = съкращение на производителя
 1 = оптичен клас
 F = съкращение за удар с ниска енергия (45 м/с)
 K = покритие, устойчиво на надраскване
 CE = съответствие с европейските изисквания
 UKCA = UK оценено съответствие



SF2202 - IAN 495963 2510

Σήμανση σώματος στήριξης:

SPEQ 166 F 3 4 CE UKCA
 SPEQ = συντομογραφία του κατασκευαστή
 166 = Πρότυπο δοκιμής EN 166:2001
 F = Σύντομογραφία για κρούση χαμηλής ενέργειας (45 m/s)
 3 = Προστασία από πίδακies υγρών
 4 = Χονδρή σκόνη
 CE = Ευρωπαϊκή συμμόρφωση
 UKCA = UK αξιολόγηση της συμμόρφωσης

Σήμανση φακού:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE UKCA
 2 = Τύπος φίλτρου (προστασία UV)
 C = βελτιωμένη αναγνώριση χρωμάτων
 1,2 = 74,4%-100% διαπερατότητα φωτός
 SPEQ = συντομογραφία κατασκευαστή
 1 = Οπτική κλάση
 F = συντομογραφία για κρούση χαμηλής ενέργειας (45 m/s)
 K = επίστρωση ανθεκτική στις γρατζουνιές
 CE = Ευρωπαϊκή συμμόρφωση
 UKCA = UK αξιολόγηση της συμμόρφωσης

Warnings:

- If protection against high-velocity particles at extreme temperatures is required, the eye protection device selected should be marked with the letter T immediately following the impact intensity letter, e.g. BT. Otherwise, the eye protection device may be used only at room temperature against high-velocity particles.
- Eye protection devices against high-velocity particles pose a hazard to the wearer by transmitting impacts when worn over standard corrective glasses.
- When replacing or assembling several individual parts to form a complete eye protection device, the protection of the individual part with the lower marking is given at most.
- Under certain circumstances, people with extremely sensitive skin may suffer from allergies caused by the material coming into contact with the skin. If this is the case, remove the glasses immediately and get professional help.

SPEQ GmbH, Tannbachstraße 10, 73635 Steinberg, Germany
 service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, Notified body number 0196

Figyelmeztetések:

- Ha szélsőséges hőmérsékleten nagy sebességű részecskék elleni védelemre van szükség, a kiválasztott szemvédő eszközön közvetlenül az ütésintenzitás betűje után T betűnek kell szerepelnie, pl. BT. Ellenkező esetben a szemvédő eszköz csak szobahőmérsékleten használható nagy sebességű részecskék ellen.
- A nagy sebességű részecskék elleni szemvédő eszközökötéseket közvetítve veszélyt jelentenek a viselőjükre, ha szokásos korrekciós szemüvegek fölött viselik őket.
- Ha több egyedi alkatrészt cserél ki vagy szerel össze egy teljes szemvédő eszközzé, akkor az alacsonyabb jelöléssel ellátott egyedi alkatrészt védelme a mérvadó.
- Bizonyos körülmények között a rendkívül érzékeny bőrű embereknel allergiás reakció fordulhat elő, amit a bőrrel érintkező anyag okozhat. Ilyen esetekben azonnal vegye le a szemüveget, és keressen szakértői segítséget.

SPEQ GmbH, Tannbachstraße 10, 73635 Steinberg, Németország
 service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Németország, Notified body number 0196

Opozorila:

- Če je potrebna zaščita pred delci z veliko hitrostjo pri ekstremnih temperaturah, mora biti izbrana naprava za zaščito oči označena s črko T takoj za črko jakosti udarca, npr. BT. V nasprotnem primeru se lahko naprava za zaščito oči proti delcem z veliko hitrostjo uporablja le pri sobni temperaturi.
- Naprava za zaščito oči pred delci z veliko hitrostjo predstavlja tveganje za uporabnika, saj prenaša udarce, če jo nosite na navadnih očalih.
- Če se zamenja ali sestavi več posameznih delov v celotno napravo za zaščito oči, je največja zagotovljena stopnja zaščite posameznega dela z najnižjo oznako.
- V nekaterih okoliščinah lahko ljudje z zelo občutljivo kožo trpijo zaradi alergij, ki jih povzroči material, ki pride v stik s kožo. V tem primeru takoj snemite očala in poiščite pomoč strokovnjaka.

SPEQ GmbH, Tannbachstraße 10, D-73635 Steinberg, Nemčija
 service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Nemčija, Številka priglasenega organa 0196

Upozornění:

- Je-li nutná ochrana proti částicím s vysokou rychlostí při extrémních teplotách, měl by být ochranný prostředek na oči označen písmenem T bezprostředně za písmenem označujícím intenzitu nárazu, např. BT. V opačném případě může být prostředek na ochranu očí používán proti částicím s vysokou rychlostí pouze při pokojové teplotě.
- Prostředky na ochranu očí proti částicím s vysokou rychlostí představují pro uživatele riziko v důsledku přenosu rázů, pokud jsou nošeny přes standardní dioptrické brýle.
- Při výměně nebo montáži několika jednotlivých dílů do výsledného kompletního prostředku na ochranu očí je maximální ochrana poskytována jednotlivou částí uvedená nižším označením.
- Za určitých okolností mohou osoby s extrémně citlivou pokožkou trpět alergiemi způsobenými materiálem, který přichází do styku s pokožkou. V případě, že se jedná o brýle, okamžitě je odložte a vyhledejte odbornou pomoc.

SPEQ GmbH, Tannbachstraße 10, 73635 Steinberg, Německo
 service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Německo, Notified body number 0196

Výstražné upozornenia:

- Ak sa vyžaduje ochrana proti časticiam s vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách, zvolené zariadenie na ochranu očí musí byť označené písmenom T hneď za písmenom intenzity nárazu, napr. BT. V opačnom prípade sa zariadenie na ochranu očí smie používať len pri izbovej teplote proti časticiam s vysokou rýchlosťou.
- Zariadenie na ochranu očí proti časticiam s vysokou rýchlosťou predstavujú pre používateľa nebezpečenstvo pri prenose nárazov, keď sa nosia na štandardných okuliarkach na predpis.
- Ak sa niekoľko jednotlivých dielov vymieňa alebo zostavuje tak, aby vytvorili kompletne zariadenie na ochranu očí, najvyššiu ochranu poskytuje jednotlivý diel s nižším označením.
- Za istých okolností môžu ľudia s extrémne citlivou pokožkou trpieť alergiami v dôsledku kontaktu materiálu s pokožkou. V danom prípade si ihneď zložte okuliare a vyhľadajte odbornú pomoc.

SPEQ GmbH, Tannbachstraße 10, 73635 Steinberg, Nemecko
 service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Nemecko, Notified body number 0196

Upozorenia:

- Ako je potrebna zaščita od čestica koje se izbacuju velikom brzinom pri ekstremnim temperaturama, uređaj za zaščitu očiju morao bi biti označen slovom T neposredno nakon slova za jačinu udarca, npr. BT. U protivnom se uređaj za zaščitu očiju smije upotrebljavati samo za zaščitu od čestica koje se izbacuju velikom brzinom pri sobnoj temperaturi.
- Uređaji za zaščitu očiju od čestica koje se izbacuju velikom brzinom predstavljaju opasnost za nositelja uslijed velike sa udaraca ako se nose iznad običnih korekcijskih naočala.–Pri zamjeni ili sklapanju većeg broja pojedinačnih dijelova u jedan cjelokupni uređaj za zaščitu očiju najveća je osigurana zaščita pojedinačnog dijela ona s oznakom niže vrijednosti.
- Osobe s iznimno osjetljivom kožom mogu u određenim okolnostima uočiti alergijske reakcije izazvane dodirnom materijala i kože. Ako je to slučaj, odmah odložite naočale i potražite stručnu pomoć.

SPEQ GmbH, Tannbachstraße 10, 73635 Steinberg, Njemačka
 service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Njemačka, Notified body number 0196

Upozorenia:

- U slučaju da je potrebna zaščita od čestica velike brzine na ekstremnim temperaturama, odabrana oprema za zaščitu očiju bi trebalo da bude označena slovom T neposredno iza slova za intenzitet udara, npr. BT. U suprotnom se oprema za zaščitu očiju protiv čestica velike brzine sme koristiti samo na sobnoj temperaturi.
- Ukoliko se nosi preko standardnih naočala za korekciju vida, oprema za zaščitu očiju od čestica velike brzine predstavlja opasnost za korisnika usled prenosa udara.
- Prilikom zamene ili sklapanja više pojedinačnih delova u kompletan uređaj za zaščitu očiju, zaščita postoji samo za pojedinačni deo sa najnižom oznakom.
- Pod određenim okolnostima osobe sa izuzetno osjetljivom kožom mogu dobiti alergijske tegobe koje su izazvane usli ed dodira materijala sa kožom. Ukoliko je to slučaj, odmah odložite naočare i zatražite stručnu pomoć.

SPEQ GmbH, Tannbachstraße 10, 73635 Steinberg, Nemačka
 service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Njemačka, Notified body number 0196

Avertimata:

- Ano časo kana trubul protekcija mamuj bare zorale partikle pe ekstremne temperature, aiosardo ekipmento vash e jakha trubul te avel markirame e lila T sigo palal o lila vaš o intenziteto e impaktosqo, p.e. BT. Aver rig, protektivno ekipmento si kerdo jak ha mamuj bare zorake partikle shaj te oven hakinime numaj ki soba temperatura.
- Te phiravel pes upral standardno receptake stakla, e aparatura vaš o arakhipen e jakhenqo mamuj e bare-ve locitosesqe partikle prezentisarel pharipa e uziturosqe pal-i transmisia e sokosqj.
- Kana paruves vaj chives but kotora e anden jekh kompokeruv aparato vaš protekcija e jakhenqj, i protekcija si numaj vaš e manušao angliuno kotor e maj tikne notasa.
- Ano nesave cirkumstance, e manušas saven si but sensitivno i thuli šaj te kerel alergikane problemaura kerde katar kontakto e materijaloso e thuleqa. Te si kadja, chinav sigo stakla thaj roden profesionalno zutipe.

SPEQ GmbH, Tannbachstraße 10, 73635 Steinberg, Njamco
 service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Njemačka, Notified body number 0196

Предупредителни указания:

- Ако е нужна заштита срещу частици с висока скорост при екстремни температури, избраният уред за заштита на очите трябва да е обозначен с буквата T директно след буквата за интензивност на удар, напр. BT. В противен случай уредът за заштита на очите може да се използва срещу частици с висока скорост само при стайна температура.
- Поради предаването на ударите уредите за заштита на очите срещу частици с висока скорост са изключително рисков за лице, което ги носи, ако се носят върху обичайните очила с диоптър.
- При смяна или сглобяване на няколко отделни части в цялостен уред за заштита на очите, като максимална се посочва защитата на частта с по-ниската обозначена степен на заштита.
- При определени обстоятелства хора с изключително чувствителна кожа могат да получат алергия, предизвикана от материала, който влиза в контакт с кожата. Ако това се случи, веднага свалете очилата и потърсете професионална помощ.

SPEQ GmbH, Tannbachstraße 10, D-73635 Steinberg, Германия
 service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsprüfung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Германия, номер на нотифициран орган 0196

Προειδοποιήσεις:

- Εάν απαιτείται προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες, η επιλεγμένη συσκευή προστασίας των ματιών πρέπει να φέρει το γράμμα T αμέσως μετά το γράμμα της έντασης της πρόσκρουσης, π.χ. BT. Διαφορετικά, η συσκευή προστασίας των ματιών μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία δωματίου.
- Οι συσκευές προστασίας των ματιών από σωματίδια υψηλής ταχύτητας εγκυμονούν κινδύνους για τον χρήστη λόγω της μετάδοσης των κραύσεων, εάν φοριούνται πάνω από κανονικά γυαλιά ασφαλείας.
- Κατά την αντικατάσταση ή τη συναρμολόγηση πολλών επιμέρους εξαρτημάτων για τη δημιουργία μιας πλήρους συσκευής προστασίας των ματιών, προστατεύεται το πολύ το επιμέρους εξάρτημα με τη χαμηλότερη σήμανση.
- Τα άτομα με εξαιρετικά ευαίσθητο δέρμα ενδέχεται να υποφέρουν από αλλεργίες που προκαλούνται από το υλικό που έρχεται σε επαφή με το δέρμα. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε αμέσως τα προστατευτικά γυαλιά και ζητήστε επαγγελματική βοήθεια.

SPEQ GmbH, Tannbachstraße 10, D-73635 Steinberg, Γερμανία
 service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsprüfung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Γερμανία, Notified body number 0196